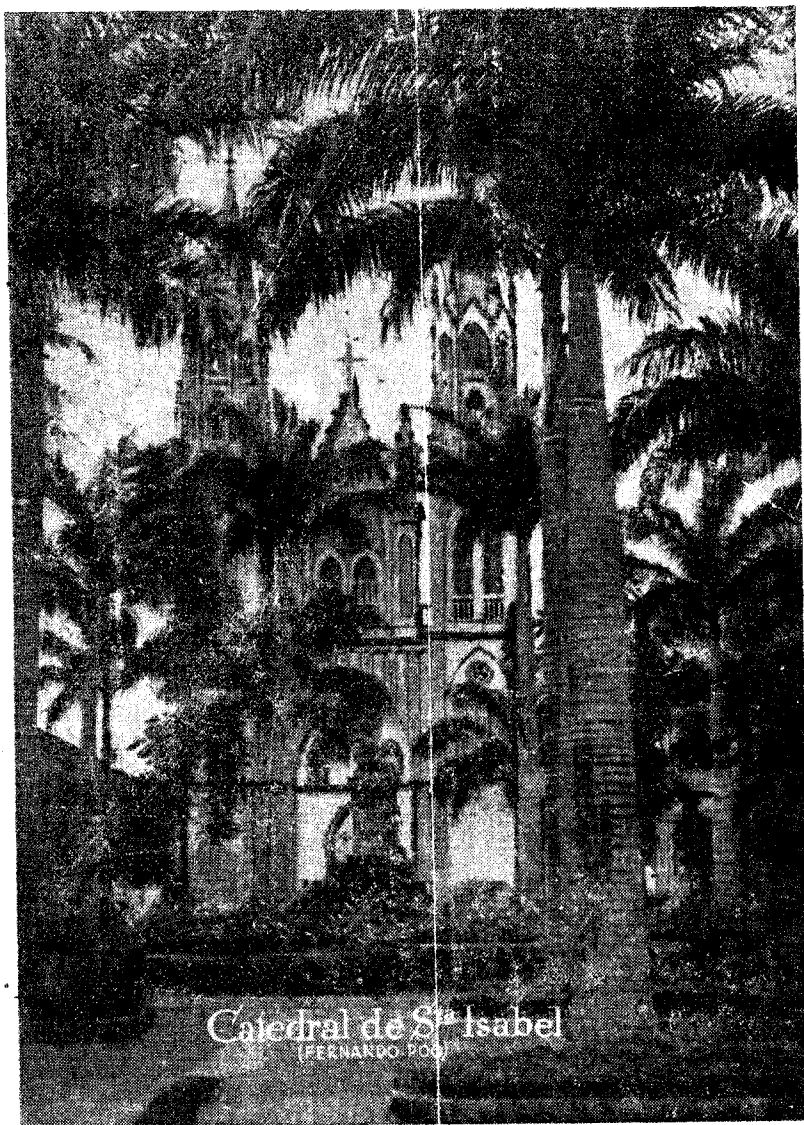


LA GUINEA ESPAÑOLA



Catedral de S^{ta} Isabel
(FERNANDO DOO)

Año XLVII
Núm. 1317

10 Junio
de 1950

ALMACENES DUMBO

de
JOSE NAUFFAL
SANTA ISABEL
FERNANDO POO

Le ofrece un completo surtido de artículos de
Regalo para Señoras, Caballeros y Niños
Especialidad en objetos de Oro y Plata.

Gran surtido en Sedería y Algodones
Mantones de Manila, Quimono
Cubrecamas y Mantelerías bordadas
Últimas novedades en Bolsos para Señoras
Todos los artículos que Ud. requiera los
encontrará en

ALMACENES DUMBO

Economizará Ud. mucho visitando esta casa,
antes de realizar sus compras.

Calle Sacramento. N^{os} 2 y 4

SANTA ISABEL (Fernando Poo)



ALADA, S.A.

Bata

Rio Benito

SANTA ISABEL

Kogo

San Carlos.

CARBURANTES

LUBRIFICANTES

FACTORIAS

Importación y Exportación

PRODUCTOS DEL PAIS

SEGUROS

AGENTE DE CIA. HISPANO—AMERICANA
DE SEGUROS Y REASEGUROS

TELEGRAMAS. - ALADA.

APARTADO 143

Santa Isabel.

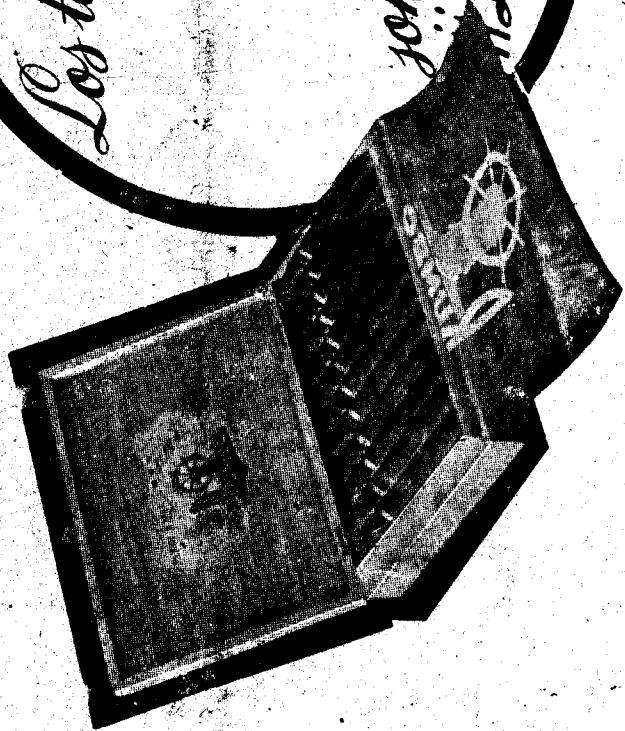
Los tabacos



RUMBO

¡Porafu los mejores!!

ATLANTIS



LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA QUINCENAL PUBLICADA POR LOS MISIONEROS HIJOS DEL INMACULADO CORAZON DE MARIA

Año XLVII—Santa Isabel, 10 de Junio de 1950—Núm. 1317



EL SEÑOR

D. ANTONIO PEREZ LOPEZ

**HA DESCANSADO EN LA PAZ DEL SEÑOR, BAJO
EL MANTO DE LA VIRGEN DEL PILAR**

a los setenta y nueve años de edad

**HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA
BENDICION APOSTOLICA**

E. P. D.

Su director espiritual, reverendo P. Andrés Fernández, S. J.; esposas, Teresa Portabella de Argullol; hijos, Francisco, Baltasar, María Camila, José María, María Teresa y Antonio; hijos políticos, María Concepción Maristany, Joaquina Muñoz, Joaquín Ferrán, María A. Camps, Jacinto Serra y Montserrat Puig; nietos, tía política, sobrinos, primos (presentes y ausentes), además familia y las razones sociales «Comercial Frapejo, S. A.», «Antonio Fernández y Cia.», de Fernando Poo; «Industrias Antonio Pérez López», «Productos y Derivados Industriales», de Barcelona, y «Ferrán, S. A.», de Teruel.

PARTICIPAN a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, suplicándoles un recuerdo en sus oraciones.

Orientaciones....

Los múltiples y urgentes deberes inherentes al curso del año Santo nos obligan a medir cuidadosamente el empleo de nuestro tiempo para no negarnos a nadie, y con mucha frecuencia no nos permiten, con gran sentimiento nuestro, otra cosa que recibir juntamente a grupos diversos en una audiercia colectiva. A veces, sin embargo, este pesar está compensado con felices ventajas, y éste es el caso de hoy, en que tenemos el placer de ver en vosotros como una amplia e imponente síntesis de toda la actividad educativa y científica de Francia: enseñanza libre, enseñanza en todos los grados, desde las más modestas escuelas populares hasta las facultades de las grandes universidades, estudiantes que forman afectuosamente una corona en torno a sus maestros.

Para vosotros, profesores y estudiantes de las universidades de Francia, nuestro primer saludo. Desde los días, lejanos de la Edad Media, en que el renombre de la Universidad de París, «Madre de las ciencias», fianqueaba las fronteras y la hacía famosa más allá de los Alpes, hasta los tiempos presentes, la historia del desarrollo y del progreso de las instituciones universitarias de vuestra patria ofrece el espejo vivo de un amplio y profundo movimiento de transformación todavía en pleno curso. Júzguense como se quiera las etapas sucesivas de esta evolución, sus luces y sus sombras, sus efectos bienhechores o dignos de cautela, un hecho hay cierto: en ninguna parte del mundo el poderoso impulso, los verdaderos valores y los descubrimientos geniales que la vida de las universidades y la ciencia francesas han suministrado al patrimonio cultural común de Europa y de la humanidad, han sido tan apreciados como aquí, en el centro y en el corazón de la cristiandad; aquí, en donde las cartas de fundación de vuestras más venerables universidades se escribieron, se sellaron y fueron dotadas de ricos privilegios por nuestros predecesores en la Cátedra de San Pedro.

En vuestras presencia personal aquí mismo, en el magnífico homenaje de 350 obras de sabios y hombres de letras, vemos la afirmación—honrosa para vosotros e intimamente consoladora para Nos—de la múltiple e indisoluble armonía de vuestra búsqueda del saber humano y del progreso científico con el profundo respeto a la verdad divina, cuya enseñanza, defensa, conservación e interpretación ha sido confiada a la Iglesia de Cristo.

Es que entre los resultados ciertos de las investigaciones científicas y los dones de la fe, no hay ni puede haber ninguna oposición irreductible. En cuanto a las divergencias eventuales, hay que cargarlas en la cuenta de los errores a los que fácilmente están sujetos los juicios hu-

manos; pero nunca son atribuibles a un contraste objetivo e inconciliable entre la ciencia y la fe.

No, señores; por parte de la fe, los derechos de la razón y el progreso del saber, no tienen que temer ninguna amenaza. Su enemigo no es Dios son todos aquellos que, de una u otra manera, han renegado y discutido a Dios para colocar en su lugar a un ídolo. ¿Y quién osaría negar que nuestro tiempo se desliza peligrosamente por la pendiente que le lleva al culto de falsas divinidades cuyo servicio es incompatible con la libertad moral y la dignidad del sabio?

Vuestra presencia aquí afirma al mismo tiempo vuestra conciencia de la herencia espiritual que la Roma cristiana ha transmitido al mundo entero. Volved a vuestra patria con esta convicción enraizada en el fondo de vuestros espíritus y de vuestros corazones. Seguid fieles a ella en vuestras cátedras y en el terreno de vuestras investigaciones. Que ella pase como un flúido comunicativo desde vuestra alma a la de vuestra juventud universitaria, toda atenta en recoger vuestras enseñanzas. Maestros y discípulos sois unos y otros la vanguardia intelectual de Francia: de una Francia en la que Europa, la humanidad, la cristiandad, pueden fijar los ojos con una nueva esperanza y una confianza cada vez mayor.

Un segundo saludo, y no menos cordial, para vosotros, representantes reunidos aquí de la enseñanza católica en Francia; para vosotros, directores, maestros, alumnos.

¡Abrir, dilatar, esclarecer, tornar progresivamente el espíritu del niño y del adolescente que despierta a la vida; guiar a la juventud curiosa, ardientes, santamente ambiciosa de descubrir la verdad, empeñada en recoger frutos en todas las ramas del saber. ¿Hay papel más bello, más amplio, más variado en su maravillosa unidad? Porque, finalmente, en todas las edades, en todos los dominios del estudio una sola cosa se persigue: la adquisición, la posesión de una luz cada vez más plena, cada vez más pura, para amarla y gustarla, para difundirla y propagarla, para darla a todos, a cada uno según su capacidad, para multiplicar y esparcir por todas partes sus beneficios.



La Canonización del Bto. P. Claret en la Guinea



EN un acontecimiento de tan extraordinaria magnitud para nosotros los Misioneros, no podíamos contentarnos con elevar nuestras plegarias al Altísimo en acción de gracias, por esta expresa aprobación de nuestro Instituto en el primer Centenario de su existencia, queriendo como rubricar nuestro origen sobrenatural, elevando a la sublime dignidad de los altares a nuestro Padre Fundador. Y así recibimos directrices de Roma para estimular la acción divulgadora de esta gloriosa efeméride y reunir el mayor número posible de fondos y personal, para que las solemnidades romanas estuvieran a la altura de España y de la personalidad homenajeada.

Los más obligados a ello éramos los Misioneros. Nuestro Rdm. P. General en su visita a estos Territorios en diciembre pasado, manifestó el deseo de que llegara a Roma el mayor número posible de Misioneros. Las dificultades de nuestro Vicariato por escasez de personal, hicieron que los asistentes no fueran más numerosos. Aún así, no quedó deslucida nuestra representación. El Excmo. P. Vicario aprovechó la circunstancia de tener que hacer su visita ad limina, para coincidir con las solemnidades de la Canonización. Llevó como Secretario particular al R. P. Francisco Gómez que a su vez tenía la representación de la Viceprovincia de Guinea por ser primer Consultor Viceprovincial. En nombre de los RR. PP. Superiores marchó el veterano P. Epi-

fanio Doce que llevaba 36 años sin haber regresado a España: por su condición de ser el primer indígena ingresado en nuestro Instituto de Misioneros, fué señalado expresamente por el Rdm. P. General para asistir a la canonización el R. P. Sialo. Los Hermanos Coadjutores estuvieron representados por el abnegado y benemérito Hermano Antonio Cabrera, silencioso constructor del palacio del P. Obispo en Santa Isabel, de la nueva Misión Católica y de la que se está edificando en los solares cerca de Fortuny. Cumplido este requisito oficial quedaba una esperanza para cuantos Misioneros recogieron entre sus amistades determinada cantidad de dinero para los gastos de Canonización, incluidos los del viaje. De éstos fueron agraciados con la suerte, los RR. PP. Iturriza, Superior de Nkuefulan y Anastasio Bedate, Superior de Bata. Con ellos quedaba cerrada nuestra representación religiosa.

Representación indígena. Fué idea continental y allí se desarrolló y fructificó. La trabajó con entusiasmo el P. Iturriza y encontró el terreno magníficamente dispuesto. El Patronato de Indígenas contribuyó económicamente a hacerla más viable. La Compañía Transmediterránea coadyuvó aplicando a los viajeros la tarifa de peregrinos. En total fueron 15 los indígenas inscritos, cuyos nombres para perpetuo recuerdo de esta fecha histórica en la vida religiosa del Vicariato y aun de la Co-

lonia, estampamos a continuación.

Acacio Mañé, Lorenzo Bikui, Antonio Elá, Antonio Ngonga, Antonio Oke-kora, Jesús Mba, Manuel Nguema, Nicolás Nguema, Santiago Esono, Francisco Michá, Salvador Eronsok, Pedro Lumu, Angel Esono, Andrés Ekomo.

A ellos se unieron los indígenas de Rebola Marcelo Epán y Armengol, todos los cuales embarcaron en el Explorador Iradier, llegando felizmente a la Península donde fueron recibidos con verdadero entusiasmo y simpatía, haciéndoles objeto de atenciones y festejos en Gijón, San Sebastián y otras ciudades.

El hombre propone y Dios. . . Grande era el entusiasmo de nuestros peregrinos y muy felices se las prometían en su viaje de romeros. Pero no todo fué orégano. . . El P. Francisco Gómez se vió atacado de fiebres elevadísimas, llegando hasta los cuarenta y un grados: afortunadamente, encontró rápido alivio. En cambio el P. Epifanio Doce, que después de tantos años de permanencia en esta Colonia regresaba por primera vez a los patrios lares y fué a visitar los restos de su numerosa familia entroncada en las frías tierras palentinas, se acatarró de tal suerte, efecto de los frios y heladas reinantes, que a los pocos días degeneraba en pulmonía, obligándole a guardar cama hasta el mismo día 6 de mayo, siéndole imposible ver satisfechos sus deseos de ir a Roma, y perdiendo nosotros un elegante y ameno cronista de la Peregrinación.

Asimismo hubieron de quedar hospitalizados con pulmonía, en la Ciudad Eterna, tres de nuestros indígenas peregrinos, que al escribir estas líneas suponemos en franca convalecencia o quizás en perfecta curación.

Colaboracion económica. Nos pare-



San Carlos.—Regatas de cayucos.

ce muy bien la cooperación personal de asistencia a la peregrinación: pero era imprescindible, dados los gastos que una causa de canonización ocasiona, ayudar económicamente a los fondos de la misma. Asilo comprendieron nuestros Superiores mayores, quienes organizaron diversos comités regionales, con objeto de hacer propaganda y recoger limosnas. A la Revista de nuestra dirección, competía iniciar la suscripción. Pero pensadas las circunstancias en que se desenvuelve la vida colonial, creímos oportuno no hacerlo.

Primeramente, porque acabábamos de celebrar la espléndida colecta por las Misiones que superó en mucho a la de años anteriores y en segundo lugar porque vislumbrábamos que íbamos a coincidir con la colecta en favor del Seminario de Banapá y siendo ambas tan trascendentales para el Vicariato, no quisimos mermarlas en lo más mínimo. No abrimos por tanto suscripción pública: pero sí pedimos ayuda a los Centros Oficiales y Semi-oficiales y a algunos de nuestros amigos y cuando creímos haber llegado a una cifra prudencial, que permitía quedar a la Colonia en un lugar preferente, suspendimos nuestras peticiones, aun cuando supimos que algunos amigos se extrañaban de que no llamáramos a sus puertas. Aquí tienen la explicación.

Tanto los Organismos oficiales como los particulares respondieron como no esperábamos menos de su religiosidad y de su profundo amor a las glorias coloniales, entre las que debe colocarse el Santo P. Claret. Para gratitud nuestra y de los venideros, queremos dejar constancia de todos ellos en la siguiente forma:

Gobierno General	5.000 Pts.
Patronato de indígenas	5.000 »

Consejo de Vecinos	5.000 »
Cámara Agrícola	5.000 »
D. XX	5.000 »
Junta de Importación	1.000 »
D. Francisco Javier Alcina	500 »
Donativo particular	500 »
D. José Sampayo	1.000 »
D. Miguel Inchaurrondo	500 »
Misión Católica	21.500 »
D. Ramón Carbonell	1.000 »
Aucona	1.000 »
Fortuny	1.000 »

En el Continente el R. P. Iturriza logró de varios de sus amigos, las siguientes cantidades:

Sr. Madurell	1.000 »
Casa Ormaolea	1.000 »
Sr. Castro de Frapejo	1.000 »
Sr. Alejandro Irulegui	1.000 »
Casa Jover	2.000 »
Sr. Santer	1.000 »
Sr. Paravicini	500 »
Sr. Kosmieder	500 »
Sr. Arenes	500 »
Sr. Vila	500 »
Sr. Redondo	100 »
Sr. Sandoval	1.000 »
Otros	1.900 »

Total 65.000 Pts.

Faltan todavía algunos otros donantes cuyos nombres no han llegado a nuestras manos y las colectas anónimas hechas en todas las capillas del Vicariato con permiso expreso del Excmo. P. Vicario Apostólico, el último domingo, de cada mes a partir de noviembre hasta abril, que también arrojarán una no despreciable suma.

Telegramas gratulatorios. El mismo día siete de mayo, el Gobernador General de la Colonia enviaba a nuestro Rdm. P. General este significativo radiograma: «Con motivo día Canonización Beato P. Antonio María Claret, Padre espiritual Guinea Espa-

ñola, Fundador Congregación Misioneros Hijos Corazón María, ruego reciba Vuestra Rdma. y haga llegar esa Congregación en nombre propio y Colonia, nuestra felicitación más sin-
era». También el Ilmo. Sr. Director General de Marruecos y Colonias radiaba a nuestro Excmo. P. Vicario con fecha 13 de mayo: «Con motivo Canonización su Santo Fundador, asóciome muy

sinceramente júbilo esa Congregación, haciendo expresión profundo reconocimiento por meritoria y fructuosa labor misionera realizada Hijos Corazón de María en nuestros Territorios Guinea». A entrambas dignísimas Autoridades, nuestra gratitud imperecedera.

Adolfo Ortega C. M. F.



MOKA.
Fiestas
patronales

Impresiones de un viaje

a Santo Tomé

Es el 11 de Mayo y el Chacón ancla por la mañana. Desde primeras horas Sao Tomé apareció con sus montañas de 2.000 m. sus recodos, sus bajos y llanuras en que aparecen sus blancas casas de las ricas fincas que algunas son pueblos, otras fábricas de producción y casas de la moneda. Finca hubo que llegó a recoger sus ocho millones de kilos de cacao. Fueron aquellos tiempos. Los presentes no se pueden, ni se deben despreciar.

Sao Tomé fué descubierta en 1470 por Juan Santarén y Pedro de Escobar. El siguiente año de 1471 descubrieron Príncipe. Los holandeses quisieron ocupar después a Sao Tomé y el alto en que hoy está puesto el Hospital, se libraron algunos combates por la conquista de la rica Bahía de Ana Chaves, en que está la ciudad limpia, aseada, y progresista pareciendo mejor, ciudad de Canarias, o Europa que no de una Colonia Africana. Son muchos los años de trabajo, pero lucen y los ven todos, blancos y colonizados.

El casco antiguo se nota como en toda ciudad de Europa, en comparación a las líneas modernas de sus calles, de sus avenidas, de sus jardines, de sus parques y de los establecimientos. El arte y los estilos tienen sus períodos como las ideas políticas y sociales que dejan su sello en lo duro de las piedras de las vías romanas, o en los arcos de los acueductos, de los templos a las deidades.

Los Santo Tomé también marcaron su paso por la ciudad y la Isla. Son prueba el fortín de San Sebastián y San Jerónimo (en ruinas) la Catedral de la Sede de estilo románico, restaurada por el Gobierno, regentada por PP. MM. H.B. del Ido. O. de María desde el año 1928. En sus días el 30 de agosto. La Concepción, la Misericordia el buen Jesús y otras pequeñas iglesias en la ciudad. Y cuando no, los pantanos, hoy bonitas calles y parques: el río, que atraviesa la ciudad acanalado y con valla de cemento todo sombreado dándole aspecto de bulvar y a la vista todo el conjunto de la ciudad con

sus boaitas casas cubiertas de tejas rojas, construidas con barro de Sao Tomé, lo que le da un aspecto sumamente agradable desde alta mar. Desde tierra es más agradable la impresión. Un tornado precipitado, nos dió espuelas a buscar un taxis, que no fué difícil. Varios, por no decir muchos, estaban en su puesto. Junto a ellos los teléfonos públicos, en su kiosco.

Con el taxis fuimos a la Concepción, la Catedral y el Hospital. Una palabra de este benéfico asilo del dolor.

El Hospital. Hace seis años que presta sus servicios; por tanto, no es moderno, pero está modernizado en lo principal y en lo acesorio. A sus dos kilómetros de la ciudad, puesto en un alto, se llega pronto en coche y por una avenida moderna urbanizada paralela a la playa. Es un conjunto de pabellones que semeja un pueblo. Su distribución mereció un premio en Exposiciones Coloniales. Primero nos lo enseña el Sr. de guardia y en seguida, el mismo Excmo. Sr. Director y operador de cirujano. Para el uso del hospital disponen de máquina de hielo de 200 kilos, dos heladoras eléctricas, los rayos X último modelo de Picher, además de los coches y ambulancias preciosas. Está dedicado a Oliveira Salazar. Por la isla hay 10 hospitalillos más.

Enseñanza. La patrocina el Gobierno. El Rdo. Padre Rocha, veterano Sacerdote de 42 años de Colonia, es el Inspector oficial. Visité el Grupo Vaz-Monteiro. Sus clases son amplias y mucha luz. Los muebles honran el edificio. Sobresaliendo estaba el Santo Cristo. Los Padres Misioneros se encargan de la parte doctrinal y moral. Los Misioneros de San Antonio María Claret, cooperan a esa obra social para el día de mañana. Hoy tienen ya ocho escuelas con más de 700 niños. En Villa Trinidad a 10 kms. de la ciudad, tienen su Grupo Ozón. de María iniciando ya el Colegio de artes y oficios con la banda de 20 instrumentos, imprenta «Claret» que tira la hoja «Luz del Evangelio» que habrán de

estender sus páginas, zapatería y carpintería. Y total son tres Padres. uno para la Parroquia de 8.000 almas y los otros dos para toda la Isla, estando las feligresías de Pantufo, Bonbón, Santana, Ribeira Alfonso, Magdalena, Santo Amaro, Guadalupe, Neves y Angolares. Tienen muchos centros catequísticos y fincas de varios miles de almas, semejando pueblos en toda regla. Baste decir que en alguna de estas fincas se han hecho Primeras Comuniones de 30 y más niños. Y en varios meses hasta 15 Matrimonios. Para terminar este apartado diré: que junto al grupo Vaz- Monteiro, los niños tienen un parque infantil cercado y sombreado teniendo «Bar infantil». Digamos otras cosas de acción social.

Guardería de niños. En la gran plaza que está la Catedral de la Zé, o la Seo, sola ella sobresaliendo, sin poder ostentar calados como las ojivales, ni estatuas, ni alegorías según los tiempos, en su ábside y distante algunos metros, está la Guardería de niños hasta 50 criaturas. El edificio es bajo pero muy digno por su distribución y su ornato hasta lo último. Lo dirige una señora, varias camareras y mujeres angolares en los más humildes servicios de los niños. Estas son castigadas en estos servicios y ahorran al Estado, al mismo tiempo que las llevan por buenos caminos. El Capitán Ayudante del Mayor Sr. Gobernador D. Carlos Sousa, fué designado para enseñarlo y acompañar a varios Sres. del Chacón. Queda uno al despedirse con grata impresión del conjunto y amabilidad de los portugueses.

En esta plaza de la Catedral se levanta el Palacio del Gobierno General de Sao Tomé y Príncipe que por su parte exterior más semeja Palacio episcopal, seminario, o casa parroquial. Visto el empuje que lleva la construcción de esa plaza, no sería difícil oír que se empezó otro más suntuoso palacio. A la plaza afluyen unas ocho vías modernizadas. La Avenida del Mayor Excmo. Sr. D. Carlos Sousa de los Gorgulhios, de un kilómetro de larga por sus 50 de anchura: es todo un trozo de lo último en urbanización con el restaurant en su terminación, con piscina casi natural. Construyen el teatro cine de 1.300 a 1.500 localidades y chalet a ambos lados.

El 28 fué el señalado para inaugurar y entregar unas 30 casas yendo a Pantufo que dista tres kilómetros, llamado el barrio de

los pescadores, con unas 25 casas y su Iglesia de San Pedro de reciente construcción. Del servicio que prestan los pescadores basta decir que en 1949 pescaron cinco millones y medio de atún y cinco millones de bermejo. Dejo otras cifras. Ya se ven los bosquejos de nuevas casas en serie y trabajar los tractores por la Caserna de los soldados, abriendo nuevas arterias de vida sobre los riachuelos que vienen de las alturas. Sin salir de la ciudad está el campo de deportes sombreado y de gran valor por la valla, que lo cerca y adorna. En su interior faltan por hacer muchas cosas. A tres kilómetros está la central hidroeléctrica para la ciudad en todo tiempo, con otra secundaria para días especiales.

El tendido de hilos por las calles, es subterráneo. Toda la Isla cuenta con 10 estaciones telefónicas postales, con un trazado de 182 kms. y 408 kms. de hilos conductores. Las carreteras se extienden por toda la Isla y los chofers impecables en sus taxis, sólo desean cumplir la orden del escudo.

Como a tres kilómetros está construido el campo de Aviación de 1.280 m. por 800 de afianzado. La boca del angar con sus puertas de 20 ms. Varios aviones y sus pilotos sólo esperan las órdenes para establecer la línea con Fernando Poo. De eso hablan allí para bien y comunicación de ambas Colonias. Que pronto sean vistos los aviones en ambos campos de la Península Ibérica.

Según el informe oficial de 1947, transitaron o visitaron Saó Tomé 15.605 personas. Se quedaron 1.622 y salieron 1.270 personas. En 1.947 se importó para Saó Tomé 52.998.737 de escudos y se exportó de Saó Tomé, 222.392.580 millones de escudos.

Carmona y Salazar un día celebraron un acto patrio y hablaron al público. Dijo uno de ellos por alta voz: queremos para Saó Tomé, Principe y todo su Imperio colonial, engrandecimiento, progreso y prosperidad que se consiguieren con disciplina, orden y paz.

Los oyentes aplaudieron. Poco tiempo después de pronunciar esas palabras envían como Gobernador General al Mayor Excmo. Sr. D. Carlos Sousa de los Gorgulhios que asumió el Gobierno hace unos cinco años, el cual ha podido muy bien escribir como prefacio de un libro: no se ha regateado trabajo y cansancio para civilizar y modernizar a Saó Tomé y Principe. Cuanto se ve a la

ligeramente dice que es cierto. He visto trabajar a los hombres y que los niños andan a prisa llevando sus encargos y bultos. Las mujeres lavaban en las aguas del río, Aguas Grandes. No había hombres, ni braceros. Me dijeron

el refrán inglés: cada uno en su puesto y un puesto para cada cosa. Los hombres en los trabajos propios y las mujeres en los propios de su sexo. Vigílese.

Mayo-31-V-50 J. P. C. M. F.

EL ARBOL TESORO

(Por Leo Salomón)

EL uso del coco como alimento generalizóse enormemente desde los días en que Franklin Baker, dejando de moler trigo, se puso a vender cargamentos de cocos cubanos que recibía en pago de su producto. Pero ésa no fué la primera ni la última vez que el coco sirvió de intercambio comercial; muchas partes del mundo existen aún donde no sólo constituye el principal alimento y el más apreciado refresco sino también la principal moneda.

¿Existían cocoteros aquí cuando llegó Colón? Dejemos la discusión del asunto a los botánicos... La verdad es que los blancos y sabrosos filamentos que cubren los tan preciados bizcochos de lo mismo, recorrieron casi la mitad del mundo antes de que llegaran a manos de las amas de casa.

Los que viven cerca de las costas tropicales, pueden privilegiadamente, coger sus propios frutos; con todo, quienes conocen los dos modos de preparar el coco para utilizarlo en dulces y refrescos, sin duda hallan mucho más fácil usarlo enlatado o envasado que extraerlo de la dura cáscara de que lo dotó la naturaleza.

El surtir cocos, en las formas usadas en los bizcochos, dulces y otros

alimentos, es una operación que se inicia con la fiscalización de las plantaciones en las Filipinas y en otras partes del oriente tropical. Requiere complejas manipulaciones, tanto en su región de origen como en la de su preparación, amén de una constante atención a fin de que el abasto marque paso con la demanda.

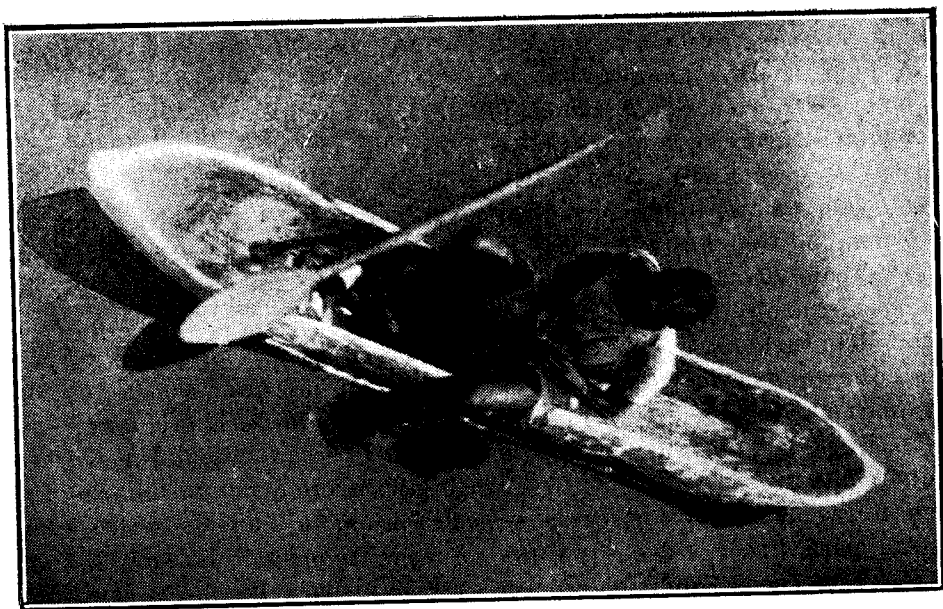
Aunque existe abundancia de cocoteros en las regiones inmediatas al Caribe, tanto en el continente como en las islas, el surtido coco de esas zonas, para ser utilizado como alimento preparado, queda muy por detrás de la demanda. Muchos años antes de la última guerra ya se dependía de las Filipinas para la mayor parte de la producción mundial; mas con la segunda guerra mundial hubieron de cesar los embarques procedentes del Extremo Oriente. Ahora, empero, las cosechas de los cocoteros filipinos están nuevamente haciendo frente a la demanda de la América del Norte y de otros países.

Las Islas Filipinas suministran el 90 por ciento de la producción total del mundo. Al Caribe, las Indias Orientales, la India y Ceilán, caben los restantes diez por ciento. Cuéntase con que las Filipinas nos puedan surtir, este año, 55.000.000 de kilos.

El motivo principal del incremento de la producción filipina es la inauguración, en San Pablo, de una nueva fábrica de la firma Franklin Baker, División de la General Foods Corporation, la cual viene a sustituir a la destruida por el bombardeo japonés durante la pasada guerra. Las facilidades existentes en San Pablo permiten preparar el producto, de modo que mucha de la cosecha filipina puede entregarse directamente a los pasteles y reposteros al descargarla de los

inmensos sacos blancos de 100 libras (45,5 Kg), los cuales, ya llenos, son cargados en las bodegas de los navíos.

La nueva fábrica de San Pablo ocupa una extensión de 1,6 hectáreas. Su moderno equipo, operado por unos 1.400 empleados produce diariamente 73.000 kilos de coco desecado. La mayor parte de la instalación fué construída en los Estados Unidos y despachada a las Filipinas. Las máquinas secadoras fueron embarcadas completas y montadas en San Pablo. La



Guinea. — El cayuco medio de pesca y transporte del indígena.

buques en los puertos de destino.

Una vez recolectados y desecados los cocos, son directamente elaborados en la fábrica, en donde la cáscara oscura que los envuelve es primeramente reblandecida y separada de la masa blanca. Luego, a las lustrosas bolas blancas se las lava a vapor para impartirle absoluta pureza antes de someterlas al rallado y a la elaboración final para su uso. Después, el coco rallado y desecado es metido en

maquinaria incluye varias clases de molidoras, tamices, básculas, muchos transportadores sin fin y una prensa empacadora. La instalación cuenta con un equipo completo de energía, calderas turbinas, generadores eléctricos y motores individuales fabricados todos en los Estados Unidos. Las máquinas de descascarar y raspar o rallar los cocos fueron construídos en la propia fábrica. Gran parte de los frutos son cogidos en un radio de 50

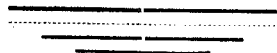
millas y despachados a la fábrica en camiones, si bien algunos vienen por ferrocarril. La fábrica produce una sola calidad, o sea, la rallada de diferentes formas, conforme al uso ulterior a que vaya destinada. Entre los tipos producidos, destacan los de «hilo», los de «rebanada» y los «cortes Devil Mill». Todos son acondicionados en sacos de seis camadas, de cien libras, resistentes al aceite y a la humedad.

Los cocos recibidos en los Estados Unidos en su estado original, o sea, dentro de su cáscara, son elaborados en la ciudad de Hoboken, Estado de New Jersey. Tanto en San Pablo como en Hoboken el proceso inicial es idéntico, pero las fases finales varían. Parte es colocado en empaques consabidos y representa el tipo antiguo seco. El resto se dispone en latas etiquetadas con la clasificación de Southern Style (al estilo del Sur). Es el mismo coco, excepto que la variedad enlatada es tapada herméticamente cuando todavía contiene humedad, y está dotada de diferente contextura.

A las fibras de las dos cáscaras se las utiliza para hacer escobas y otros artículos. Los cocos que no reúnen

las condiciones de norma establecida para productos alimenticios, son elaborados para la producción de aceite, que es usado en jabones, cosméticos y lubricantes. A excepción de una pequeña cantidad usada para humedecer el coco enlatado, hasta ahora no se ha encontrado una aplicación provechosa para el agua de este fruto.

La producción de coco en forma pronta para ser usado, acrecentó grandemente su popularidad. Un reciente libro de recetas culinarias, contiene más de 85 platos preparados con coco como ingrediente principal. Pasaron los días en que su consumo se limitaba a las clásicas tortas de crema, a los bizcochos en capas, a algunos dulces y a los pedazos grandes todavía con la cáscara. Una de las viandas más recientemente puestas en uso, es el helado de coco. Ni cesará ahí su varia utilidad comestible, puesto que ya los químicos preparan otras novedades, en las que si bien no se presentará en la forma común, rallado, su gusto será idéntico. Háse descubierto un medio de emulsionarlo en forma de producto llamado «coco cremoso» que, entre otros usos, suministrará mejor base para dulces y confituras.



HISTORIAS Y CUENTOS

(Cuento Pamue)

Dios ampara al inocente

Hace mucho tiempo, sin que pueda precisarse cuándo, un criado del rey Kiesa y la mujer de un pescador, decidieron envenenar a éste con un huevo.

Dios no duerme, solemos decir frecuentemente los pamues. En efecto, aquella misma noche se apareció en sueños al pescador, su abuelo, prohibiéndole tomar cualquier vianda que le presentara su mujer, la mañana siguiente. Llegado el día, ésta le ofreció el huevo envenenado, el que no quiso comer, aguardando a que su hija le preparase otra comida.

Así las cosas, el rey publicó un edicto convocando a la gente del reino a un banquete. Reunidos que fueron, el rey les ofreció una succulenta comida, acabada la cual repartió entre los concurrentes unos anillos, advirtiéndoles que después de tres meses, les haría otra llamada para exigirles los anillos y castigar a los que lo hubiesen perdido; dicho esto les despidió amablemente.

Los tiempos de las historias o cuentos no tardan mucho en cumplirse. Cuando no faltaban más que cuatro días para presentarse al rey, el pescador, como de costumbre, salió a pescar y desgraciadamente se le cayó el anillo al mar. Entonces fuera de sí, embargado de profunda tristeza regresó al poblado a contar a su mujer la desgracia sucedida. Esta, en lugar de contristarse mostró grande alegría, creyendo

llegada la ocasión en que se vería libre de su legítimo marido.

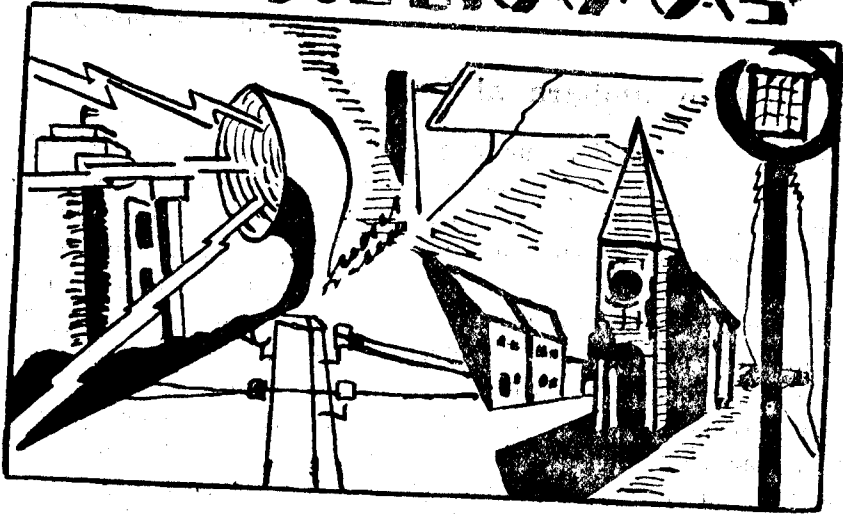
El pescador, recordando las palabras del rey, invocó confiadamente a Dios nuestro Señor. A la mañana siguiente se dirigió al mismo lugar, pescando tres peces. En el vientre de uno de los cuales encontró el anillo perdido. Alegre como unas pascuas, regresó al poblado, llegando en su alegría a dejarse olvidado el sombrero. Agradecido ofreció a Dios unos holocaustos por el gran favor realizado en su persona. ¿Qué ha sucedido? preguntóle su mujer al verle tan contento. Milagrosamente he encontrado el anillo que se me perdió ayer, contestó.

Llegado el día convenido, todos se presentaron al rey Kiesa, el cual les exigió los anillos, comprobando que ninguno lo había perdido. El pescador que sabía lo que habían tramado contra él, obtenida la licencia del rey, pronunció ante la numerosa concurrencia estas dulces y aleccionadoras palabras en nuestra lengua nativa "Okukut kaha wu ngue Zama kaha ye be", refiriéndose a aquellos impostores que quisieron quitarle la vida. «Si Dios no quiere, no muere el inocente».

Desde aquel día hasta hoy, no comen la gallina ni mucho menos el huevo los de la tribu Okás, a la que pertenecía el hombre de nuestro cuento, en memoria del suceso.

Felix D. de los Santos Emangue

RADIOGRAMAS



Ha llegado a Madrid el Ministro de Obras Públicas de Portugal D. José Federico do Casal Ribeiro, acompañado de su esposa. La estación de las Delicias estaba engalanada con banderas españolas y portuguesas, siendo recibido el ilustre visitante por el Ministro español del mismo ramo, el Embajador portugués en Madrid y otras personalidades.

El Excmo. y Rdmto. P. Vicario Apostólico ha visitado al Ilmo. Sr. D. José Díaz de Villegas, Director de Marruecos y Colonias.

Como final del Congreso Guadalupano celebrado en Madrid, se verificó en la Plaza de la Armería la coronación de la Virgen de Guadalupe, asistiendo el Jefe del Estado, los Ministros de Asuntos Exteriores, Marina, Justicia y Educación: los Arzobispos de Méjico y Santiago de Chile y los Obispos de Monterrey, Trujillo, Astorga, Ciudad Rodrigo, Sigüenza, Honduras, Ayacucho, Colón, Bilbao, Córdoba Barbastro y Vicario Apostólico de Fernando Poo. Ofició la Misa Pontifical el Obispo de Madrid, al terminar la cual, la esposa del Caudillo ofreció en nombre de España una corona gótica de oro, plata y piedras preciosas. La coronación hecha por el Obispo de Madrid resultó emocionante. Al acabar el solemne acto, el Obispo de Madrid entregó al Arzobispo de Méjico una reliquia de la Santa Cruz que se venera en el Monasterio de Santo Toribio de Liebana. El Caudillo se retiró a Palacio donde recibió en audiencia a algunos Misioneros del Corazón de María. Los mejicanos, que en número de 500 se habían colocado en la escalera central del Palacio Nacional, tributaron una ovación entusiasta al Caudillo quien los invitó a que buscaran y anunciaran la verdad sobre España.

En toda España se celebró la festividad de San Fernando, Patrono del Cuerpo de Ingenieros. A los cultos religiosos de Madrid asistieron además de los Ministros del Ejército y Obras Públicas, representaciones de todas las Armas y Cuerpos de la Guarnición. El Instituto de Estudios Jurídicos tuvo su función religiosa en la Iglesia de los Trinitarios, presidiendo el Subsecretario, con numerosos catedráticos. El Frente de Juventudes que también tiene por patrón a San Fernando, escogió este día para inaugurar sus nuevos hogares asistiendo el Delegado Nacional Sr. Eliola. En Sevilla fué descubierto en la Catedral el cuerpo incorrupto del Santo

dando guardia de honor las fuerzas militares. En Burgos y en la Academia de Ingenieros se descubrió una lápida en honor del laureado Capitán Angel Sevillano y en La Granja se celebraron las tradicionales fiestas con la apertura de los históricos jardines y fuentes monumentales que atrajeron a numerosos turistas.

En un acto celebrado en el teatro Lope de Vega de Madrid, se ha inaugurado el segundo Congreso Nacional de Ingenieros, al que asisten varios extranjeros, presidiendo el Ministro de Agricultura en representación del Caudillo. En algunas sesiones intervinieron los Ministros de Obras Públicas de España y Portugal.

Ha presentado sus cartas credenciales al Caudillo, el Enviado extraordinario y Ministro plenipotenciario de Liberia M. Henny Ford.

El Caudillo ha enviado un telegrama de pésame en nombre del pueblo español, al Presidente Odría por el terremoto del Cuzco (Perú).

En uno de los últimos Consejos de Ministros se trató del acuerdo comercial con los Países Bajos y negociaciones comerciales con Dinamarca.

El Ministro de Industria informó sobre las sensibles mejoras observadas en el Norte, con relación a las restricciones eléctricas y la incrementación de la energía eléctrica en algunas regiones del Sur.

La ciudad de Segovia ha nombrado Hijo Adoptivo, al Ministro de Obras Públicas concediéndole también la Medalla de la Ciudad en oro.

El Caudillo inauguró la Primera Feria del Campo Español deteniéndose de un modo especial en los pabellones correspondientes al Protectorado de Marruecos y Colonia de Guinea.

En casi toda España el régimen de lluvias ha beneficiado notablemente las cosechas.

En Ternel, el Ministro de Educación ha inaugurado el nuevo Instituto de Enseñanza Media que lleva su nombre. La ciudad agradecida le ha declarado Hijo Adoptivo.

Se ha anunciado oficialmente la Segunda Exposición de Pintores de Africa con premios de veinte mil, diez mil, siete mil quinientas y cinco mil pesetas.

Con la ayuda de la reconocida firma Fiat, el Instituto Nacional de la Industria ha iniciado en Barcelona la construcción de una fábrica de automóviles en serie que contribuirá poderosamente a la independencia nacional en esta nueva rama industrial.

Una flotilla pesquera soviética se ha visto en las costas del Levante español y parece ser que ha recorrido todo el Mediterráneo sin hacer escalas.

El Avión de Aviación y Comercio saldrá el día 9 del corriente de Madrid para Bata.

INTERNACIONALES CATOLICAS

España prepara un homenaje a D. Severino Aznar gran propulsor de la Acción Social Católica. Cuenta el Sr. Aznar en la actualidad 80 años.

Se ha reunido en Roma la Congregación ordinaria de Cardenales para la introducción de la causa de beatificación del Hermano Gárate, de la Compañía de Jesús célebre portero de Deusto (Bilbao).

Una de las Peregrinaciones españolas que partirán para Roma será la de Maestros que en número de 1.000 saldrán el próximo septiembre, organizada por el Servicio Español del Magisterio, con indiscutibles ventajas económicas, ya que las tarifas son de 1.000 ptas, para 8 días de permanencia en Roma y 3.500 haciendo el recorrido de Nápoles, Florencia, Bolonia, Venecia, y Monte Carlo con una duración de 20 días.

Sabadell ha organizado una Peregrinación aérea compuesta de 10 avionetas que llevarán dos pasajeros y el piloto y que coincidirá con la magna Peregrinación que se está organizando para asistir a la Canonización del Bto. Antonio Maria Claret Fundador de los Misioneros Hijos del Ido. Corazón de María.

Según datos del Comité Central del Año Santo van inscritos hasta la fecha 666.915 peregrinos, cifra que se aumentará sobre todo por lo que se refiere a los países cercanos a Roma.

La Santa Sede ha autorizado a los Sacerdotes peregrinos que puedan celebrar la Santa Misa en el tren, siempre que éste se detenga tres cuartos de hora por lo menos y se observen la reverencia y el decoro debidos.

Se ha publicado el Anuario Pontificio para 1950, y según él existen en la actualidad 54 Cardenales de los cuales 20 son italianos. Los Arzobispos y Obispos suman 2.496 de ellos 802 "in partibus infidelium". Las representaciones diplomáticas de la Santa Sede comprenden 33 Nuncios Apostólicos, 18 Delegados Apostólicos, tres Regentes de Nunciatura, seis Encargados de Negocios y un enviado especial en Etiopía.

Han salido unos cuatrocientos peregrinos procedentes del África Ecuatorial Francesa, del África Occidental Francesa y del Camerun, a los que se unirán otros de Nigeria, Costa de Oro y Gambia que llegarán el 25 del corriente a Roma donde se les añadirán otros procedentes de Madagascar e islas de la Reunión. Visitarán Roma, Asís, Florencia, Lourdes, Lisieux, y París. Las dificultades de una peregrinación de este género, han sido superadas gracias al esfuerzo del Delegado Apostólico Mons. Lefebvre, de Dakar y a la colaboración de los respectivos Gobiernos que han sufragado parte de los gastos.

Amin Abdulhab Abrar, delegado ante el Gobierno italiano, de los Jefes somalís del Benadir, ha visitado al Papa saludándole de esta forma: Santidad: los jefes de Benadir a quienes represento, me han encargado de traer a la Santidad del Jefe de la Iglesia Católica, el saludo de los musulmanes de Somalia, los cuales han podido apreciar desde hace muchísimos años, la labor activa y benéfica de los Misioneros católicos en tierras Africanas.

Se ha creado en el Japón la emisora de radio católica, «San Pablo» dirigida por el ex-embajador en el Brasil, Swada y el Presidente del partido democrático, Inukai. Pronto tendrán una red de once estaciones. Los gastos han sido de dos millones de francos suizos que se pagarán con el importe de las emisiones publicitarias. Es un gran paso dado por los católicos japoneses.

R. de Arellano C. M. F.

Noticiario Colonial

El día tres del corriente tomó posesión de la Administración de San Carlos el Capitán Sr. Pizarro a quien deseamos muchos éxitos en su nuevo cargo. Asimismo agradecemos al Teniente D. Antonio Pedraza que regresa a España en uso de licencia reglamentaria las múltiples mejoras que en beneficio de su Administración realizó, tanto en el mismo San Carlos como en Moka y Concepción. Que tanto él como su esposa Dña. Iluminada disfruten el bien merecido descanso peninsular.

El día 13 celebró sus Bodas de Oro Sacerdotales el veterano y benemérito Misionero P. Marcos Costa. En Banapá donde reside se reunieron el M. R. P. Viceprovincial P. Mansueto Ciuró, el R. P. Jesús Morrás, R. P. Mariano Ferrando, Superior de Batete y otros miembros de la Comunidad de Santa Isabel, para homenajear fraternalmente al que por espacio de casi 50 años ha trabajado en estas Misiones. La figura del P. Costa es sobradamente conocida de nuestros coloniales. Ha desempeñado en el Vicariato cargos importantes, desde el de Secretario del Excmo. P. Obispo, pasando por el de Superior local, hasta el de Superior Provincial en dos ocasiones. Hoy ya añoso y canoso como el anciano bíblico, distrae sus ocios enseñando Filosofía en el Seminario de Banapá. Ha colaborado con asiduidad y reconocida competencia en nuestra Revista, de la que fué confundador, y su pluma escribió artículos religiosos, críticas sensatas, normas agrícolas que merecieron la felicitación por escrito de la Cámara Agrícola, encauzó algunos problemas coloniales, como

el de braceros y comunicaciones marítimas etc. No hace mucho que nos brindó un trabajo sobre la contribución de los Misioneros al desarrollo colonial en el más amplio de los sentidos. Que el señor conserve su espíritu robusto aunque revestido de apariencias seniles, para gloria de nuestra Viceprovincia y aleccionamiento de futuros misioneros. *Ad multos annos.*

El hogar de nuestro buen amigo D. Mariano Fernández ha sido bendecido por el cielo con una preciosa niña. Nuestra sincera enhorabuena.

En el intercolonial Chacón salieron para Calabar en comisión de servicio por asuntos de la Cámara Agrícola, los Sres. Arriaga, Jones y Guersi. También embarcó el Consul de S.M.B. Mr. Bradley.

Con gran entusiasmo se ha celebrado en el Vicariato el Día del Seminario. S. E. el Gobernador General ha contribuido espléndidamente, entregando 50.000 pts. siendo secundado por D. Joaquín Bosch, Secretario General interino y siguiendo la suscripción con toda suerte de contribuyentes tanto europeos como indígenas, llegando al escribir estas líneas a más de 200.000 pesetas, destinadas a las reformas para habilitar el Seminario más en consonancia con su misión y con los actuales tiempos.

El precio del café ha sido definitivamente fijado con la intervención de S. E. el Gobernador, dejando un margen de 0,90 pts. en kilo, a favor del café del Continente sobre el de la Isla, para estimular la producción en aquella región. Si este es el motivo, nos parece muy bien. No obstante opinamos que la cosecha de café de la Isla, es mucho más nacional que la del Continente.

DE BANEY

El 21 de mayo de 1950 conmemorando el año Santo, celebrando la Canonización de San Antonio María Claret y Olará, Fundador de los Misioneros Hijos del Ido. C. de María que evangelizaran los Territorios Españoles en la Guinea, después de impetrar las bendiciones del cielo por mediación de la Sma. Virgen de Fátima, con asistencia de los Sres. y Sras. blancos de la localidad, todo el pueblo apretujado en la plaza de Santiago frente a la vetusta capilla, se bendijo y se colocó la primera piedra del futuro templo dedicado a Santiago el Mayor Patrón de España y de este poblado, que se denomina Santiago de Baney a 19 km. de Santa Isabel.

Una Comisión integrada por el Secretario del pueblo, D. Benito Sikara, el presidente de las obras, D. Celestino Cupe y otros varios bubis, fueron a Santa Isabel a invitar a entidades y altos personajes. Se creyó llegarían y todo estaba preparado a bien recibirlos. El corresponsal del Ebano en Baney tiró de la campana y lo anunció en sus páginas el 9 de mayo. El Padre Misionero encargado de la capilla desembarcaba de Annobón y Sao Tomé el 17 por la mañana y por la tarde ya dió la última respuesta de no cambiar el día anunciado. El jueves fué la Ascensión y hubo Misa Solemne y la noticia corría. El pueblo asistió, pero no los extraños.

Es mi deber anunciarlos antes que los comentarios y sanbenitos nos vengán a colgar como un escapulario. Los blancos fueron siempre hospitalarios, y nos consta se hicieron notables preparativos a recibir a muchos que llegaron.

El que se pusiera en el histórico documento, ante todo el pueblo bubi de Santiago de Baney Hoy 21 de mayo de 1950 etc. etc. no lo perdonan, ni lo tragan. Querían que sonaran nombres y nombres y luego firmar uno por uno. Bien entendidos. Dispongo, ordeno y mando...

Se ha dado al templo 35x14; pero, me cabe preguntar ¿cómo irán las obras y cuándo se izará la bandera con el lema, el fin es la corona de la obra? mi lengua calla y el tiempo hablará.

Un Doctor en Baney. Hace una semana un Sr. médico particular ha abierto su consulta pública en este poblado. De momento, su domicilio es en la casa del Sr. Posada. Falta hacia Baney es mucho mayor que Basakato del Oeste, y allí se dieron a conocer los Hnos. Ligeró

tan conocidos en toda la Isla. Mil plácemes al Dr. D. José Juaneda Robert, y sus humanitarios servicios se extiendan a otros pueblos de este Distrito.

Baney 22-15-150

SENA, C.M.F.

RUMBO A ANNOBON

La salida del Chacón está anunciada a las 20 horas del día 10 que ya pasó. D. Carlos Monís va como doctor. El Sr. Inspector a visitar Annobón y entrevistarse en Sao Tomé. El Ingeniero de los Saltos de Musola, Sr. Viñas, dos matrimonios portugueses, Sres. de Tabares y Sres. de Silva. Total entre unos y otros doce viajeros que vamos, a excepción de tres, todos mareados. El Chacón tiene sus años, y no obstante su ancianidad, se mueve. El 12 estamos por la mañanita en tierra portuguesa, en Sao Tomé; el 13 en Annobón todo el día y el domingo hasta las tres, que vamos de nuevo a Sao Tomé.

El peñón de Annobón se levanta y sirve de hito en la inmensidad de aquellos mares grandes y profundos ¡Que solos los vivos y que solitarios los muertos! Llega un cayuco al barco con el Sr. Vidal, Comandante de Isla junto con el Padre Bravo, triste y pensativo. Viene solo. Hace menos de un mes que se quedó solito. El H^o. Pueyo que llenaba aquel caserón, que tocaba el armonium en la gran iglesia que se desploma, que tantas veces se habrá sentado sobre el órgano de Santa Isabel, sobre el mediófono de Bata, que tocara en Benito y San Carlos, que tan diestro era en el teclado de máquinas, como lo fuera en el de viento, había muerto el 16 de abril D. E. P.

Un día, dos días y troncharon la existencia de un Misionero joven, que no se improvisa. ¡Muerto el hermano, y solito el P. Bravo pronto se dice! Annobón dista mucho de Sta. Isabel y Annobón tiene su gente nativa y los que allí sostienen el prestigio de España. El pueblo muy apretado, cual si todo estuviera lleno de casas y no es así. Aquellas tan buenas casas de obra se caen y derrumban porque prefieren vivir en las de nipa. No veo ley de continuidad en la mejora de las viviendas indígenas.

Se descargó mucho cemento; se construye una estación sanitaria junto a la Delegación pero, ¿qué?... y aquellas bonitas casas junto a la escuela ¿qué hacen? Ah sí, el campo de futbol lo quieren habilitar a campo de aviación, magnífico. Habrá casas para los pilotos y séquito. Esto sería lo interesante para los que allí están y el nombre de España. Príncipe tiene su campo de aviación, y se comunica con Angola y Sao Tomé. Por Annobón pasan barcos y vuelan aviones. Nada estorba que la reina de los mares vaya como una ninfa a libertar a los diestros tiradores, no de rifle, sino de arpones. Voy a partir elejo a mi buen y querido hermano el P. Bravo, solo en la Misión con Jesús en el sagrario, y el Sr. Vidal: total dos blancos. El practicante. Sr. Segovia viénese en el Chacón.

Annobón-14-5-50.

SENA

"La Guinea Española" hace 43 años

El corresponsal de San Carlos comunica las impresiones del viaje inesperado de S. E. el Gobernador General a aquel Distrito. Le acompañaba el Jefe de Obras Públicas. Uno de los asuntos más importantes que debían estudiar era el emplazamiento de la nueva población, la traída de aguas y construcción del camino de Santa Isabel a San Carlos. El día 4 reunió S. E. a los agricultores felicitándoles por el desarrollo de sus fincas, pero suplicándoles la más estricta justicia en el cumplimiento de los contratos de trabajo y en sus relaciones con los braceros.

"Pasó el tiempo de los malos tratos dijo S. E. En las faltas, nadie puede administrar justicia por sí mismo, sino que se debe acudir a la Autoridad".

Luego habló a más de 100 bubis llegados del poblado de María Cristina, haciendo de intérprete Bernardo Mahomo, de la Misión Católica.

Reunió al Consejo de Vecinos, enterándose directamente de su funcionamiento, y dejó algunas disposiciones para su reorganización. Cambió el nombre de Rikara donde se hallaba la misión protestante, por el de Victoria Eugenia.

Creó dos puestos de Policía: uno en Basakato y otro en Moka. Propuso igualmente la construcción de un nuevo hospital en San Carlos y convertir el edificio actual "Reina Victoria" en oficinas y viviendas del Gobierno. Asimismo quiere unir a Santa Isabel y San Carlos con una red telefónica y trazar un camino vecinal desde Moka al camino de San Carlos a Santa Isabel.

El día 11 y en el vapor Elobey salió el Gobernador en visita oficial para

los Subgobiernos de Bata y Elobey. Regresó el 19 un tanto delicado en su salud.

Con objeto de buscar braceros para la casa Rius y Torres, marchó a Continente desde Santa Isabel, una indígena de Corisco. Subió el Otongo, afluente del Muni y llegó hasta los pamues de la familia Gama, los cuales habían jurado vengar la muerte de uno de los suyos, fallecido en Fernando Poo. Apenas la mujer dijo que venía de Santa Isabel, se lanzaron sobre ella y la mataron a cuchilladas y abriéndole el pecho le sacaron el corazón y las entrañas, celebrando un macabro festín con todo ello.

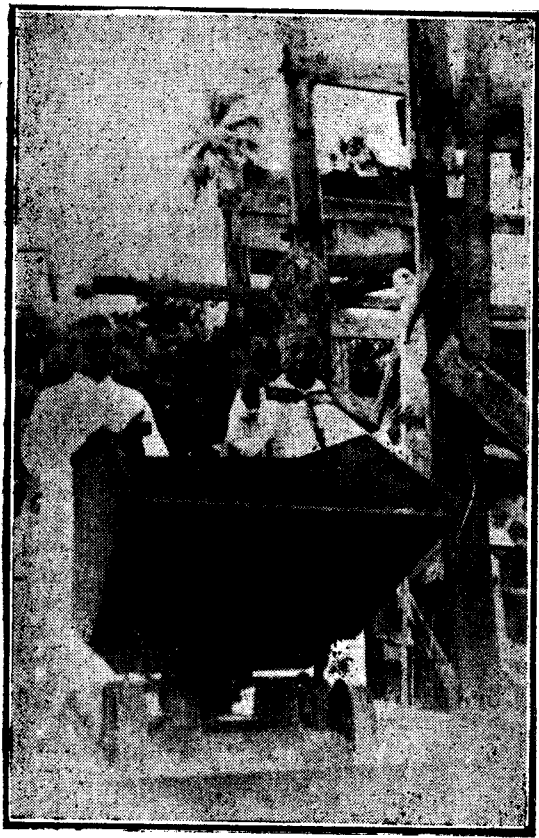
D. Manuel Arenzana Subgobernador de Elobey ha girado visita a las regiones del Muni, Cabo San Juan y Corisco.

Corisco está pasando una verdadera crisis sanitaria; en menos de 20 días han fallecido 7 de sus moradores entre ellos el célebre Buando, que se convirtió a la fe imponiéndose el nombre de Mariano Monserrat.

D. Joaquín Coll y Astrell Director de la revista «Africa», visitó la Misión de Concepción. Acompañado del P. Onetti subió a Moka e hizo de padrino en el bautismo del anciano Moloko.

El 20 de mayo tuvo lugar el enlace matrimonial de D. José Diácono con Dña. Angeles de la Torre.

Se recibió la noticia de haber fallecido en Ecija (España) el benemérito Misionero P. Pedro Sala que trabajó en estas Misiones cosechando magníficos frutos tanto en el campo religioso como en el cultural, durante 17 años.



Sta Isabel - El Excmo. P. Vicario Apostólico bendiciendo las obras del nuevo puerto.

A él se debe, en colaboración con otros misioneros, el censo de Fernando Poo más completo, realizado hasta la fecha.

Es curioso anotar la salida de los intercoloniales Elobey y Corisco, cuyo movimiento deja muy atrás al que en nuestros días realiza el Gobernador Chacón. Partían de Sta. Isabel para San Carlos los días 1, 4, 10, 16, 20 y 28: para Victoria el 7 y el 10: para

Concepción el 10 y 28: para Príncipe el 1 y el 16: para Bata y Elobey el 10, 20 y 24: para Santo Tomé y Annobón el 24.

El Excmo. P. Vicario Apostólico dejó ya la clínica del Dr. Morales, de Barcelona, habiendo ido a Alagón a conferir Ordenes y pensando salir para Roma el 1º de mayo.

Con gran entusiasmo se recibió la noticia del nacimiento del Príncipe de Asturias. Las campanas se echaron a vuelo: la Banda de Música recorrió las calles y los cohetes atronaron los espacios. Con asistencia del Gobernador General se cantó solemne Te Deum.

El día 17 de mayo se firmó el Acta por la que se acordó el traslado del Subgobierno de Elobey a la vecina costa, dentro de la bahía de Corisco, o sea en los territorios comprendidos entre Punta Mosquitos y Pume.

Con gran solemnidad se celebró en Santa Isabel la festividad del Corpus. A la procesión de la tarde asistieron todas las Autoridades presididas por el Excmo. Sr. Gobernador: el Consejo de Vecinos en pleno con su Presidente D. Armando Ligeró: representaciones del Comercio y Agricultura y numerosos particulares.

Los Misioneros de Corisco han enviado muestras de ramio, planta textil que puede producir no pequeños ingresos a la Colonia.

Han comenzado las fiestas por el nacimiento del Príncipe de Asturias; la ciudad presenta aspecto deslumbrador. Asisten representantes de varias colonias extranjeras.